

Gogol et le théâtre russe

Bibliographie

Bibliothèque Mansart
2 boulevard Mansart - Dijon



Même s'il a produit des œuvres remarquables, le théâtre russe a une histoire moins brillante que le roman (ou la poésie) et n'a pas révolutionné la littérature théâtrale. Par contre au siècle dernier, de grands metteurs en scène comme **Vsevolod Meyerhold** et **Constantin Stanislavski** ont contribué à un profond renouvellement de l'art scénique.

Chez nous, le répertoire russe s'appuie essentiellement sur **Anton Tchekhov** et **Nicolas Gogol** (avec le *Revizor*). Pourtant d'autres auteurs tels Fonvizine, **Griboïedov** et surtout **Alexandre Ostrovski** ont donné un vaste répertoire de comédies au théâtre russe.

A la fin du 19^{ème} siècle, **Gorki**, **Blok** écriront de belles pages théâtrales dans un registre différent. Puis la période soviétique verra fleurir les créations (**Maïakovski**, Kirchon, Kataev), parfois à partir de romans (**Boulgakov**) et souvent en s'appuyant sur l'actualité. Un important répertoire contemporain s'est ensuite constitué au cours du 20^{ème} siècle grâce à un très grand nombre de théâtres et d'auteurs.

Association Bourgogne–Eurcasie

✓ **Gogol Nikolai Vassilievitch**, dit Nicolas en français

➤ **Ouvrages de Gogol**

- Les âmes mortes*, le Cherche Midi, 2009
Centre-ville adultes, **Mansart** cote GOG A
- La brouille des deux Ivan*, Ed. Mille et une nuits, 1999
Centre-ville adultes cote GOG B
- La Foire annuelle de Sorotchintsy*, Ed. du Sorbier, 1990
Champollion cote JC GOG F
- Les joueurs*, Papiers, 1993
Fontaine d'Ouche cote 891.7 GOG
- Le Journal d'un fou ; Le Nez ; Le Manteau*, Gallimard, 1990
Centre-ville adultes cote 891.7 GOG
- Le journal d'un fou*, Frémeaux & Associés, 2005 – CD
Mansart cote 613 GOG
- Le nez ; suivi de Le manteau*, Gallimard jeunesse, 2005
Centre-ville jeunesse, Fontaine d'Ouche, **Mansart**, Port du canal cote J GOG N
- Nouvelles de Pétersbourg*, Gallimard, 1998
Étude cote I-44710
- Nouvelles de Pétersbourg*, Gallimard, 1998
Fontaine d'Ouche cote GOG N
- Nouvelles de Pétersbourg*, LGF, 1998
Centre-ville adultes, Champollion, **Mansart**, Port du canal cote GOG N
- La nuit de Noël ; suivi de La veille de la Saint-Jean*, E JL, 1998
Bibliobus, **Mansart** cote GOG N
- Le portrait*, [le Temps des cerises] : Société des amis de Louis Aragon et Elsa Triolet, 2007
Port du canal cote GOG P
- Portrait*, Gallimard, 1998
Centre-ville adultes, **Mansart** cote 891.7 GOG
- Le Révizor*, Flammarion, 1988
Centre-ville adultes, Champollion, Fonds commun, Fontaine d'Ouche, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 GOG
- Le revizor*, Papiers, 1992
Étude cote I-44928
Fontaine d'Ouche cote 891.7 GOG
- Les soirées du hameau*, Gallimard, 1989
Bibliobus cote GOG S
- Tarass Boulba*, Flammarion, 2009
Mansart cote GOG T
- Théâtre complet*, Actes Sud : Leméac, impr. 2006
Étude cote I-54242
Fontaine d'Ouche, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 GOG
- Vij : nouvelle*, Ed. Ombres, 1992
Centre-ville adultes cote GOG V

➤ Adaptation d'ouvrages de Gogol

- **BLUWAL** Marcel

Les joueurs, INA, 1996 – VHS

Fontaine d'Ouche

cote 792 GOG

- **DAUVILLIER** Loïc

Le portrait, Carabas, 2006–2007

Port du canal

cote BD POR 1 et 2

- **REDOLFI** Tommy

La perspective Nevski, Paquet, 2005

Mansart, Port du canal

cote BD RED

- **THOMPSON** Jack Lee

Taras Bulba, Wild Side Video, 2009 – DVD

Fontaine d'Ouche, Port du canal

cote THO T

➤ Ouvrages généraux

- **NIQUEUX** Michel

Etude sur Nicolas Gogol, "Nouvelles de Pétersbourg", Ellipses, 1998

Étude

cote I-44709

- **SINÂVSKIJ** Andrej Donatovič, aussi connu sous le pseudonyme d'Abram Tertz

Dans l'ombre de Gogol, Ed. du Seuil, 1978

Fonds commun

cote 891.7 TER

- **TROYAT** Henri

Gogol, Flammarion, 1971

Centre-ville adultes, Port du canal

cote 891.7 GOG

✓ Auteurs de théâtre russes

Théâtre russe contemporain, Actes Sud, 1997

Étude

cote I-42954

- **ABDOURAZZOQOV** Barzou

Huit monologues de femmes, Zulma, impr. 2007

Centre-ville adultes

cote 891.7 ABD

- **ANDREEV** Leonid Nikolaevitch

Vers les étoiles : drame en quatre actes, J. Corti, 1998

Fontaine d'Ouche

cote 891.7 AND

- **BERBEROVA** Nina Nikolaevna
Madame ; suivi de Petite fille, Actes Sud, 2003
 Champollion cote 891.7 BER
- **BOGAËV** Oleg
La poste populaire russe : palais des glaces pour un retraité solitaire, Ed. du Laquet, 2002
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 BOG
- **BRODSKI** Iosif Aleksandrovitch
Marbre : pièce en trois actes, Gallimard, 2005
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 BRO
- **BULGAKOV** Mihaïl Afanasevic
Le maître et Marguerite : et autres romans ; Théâtre, Gallimard, 2004
 Étude cote I-43139(2)
- **DRAGOUNSKAÏA** Ksénia
Le secret perdu à jamais du camembert russe : pièce en quatre tableaux, les Solitaires intempestifs, 2001
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 DR
- **ERDMAN** Nikolaj Robertovic
Le suicidé, les Solitaires intempestifs, 2004
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 ERD
- **GONCAROV** Ivan Aleksandrovic
Oblomov, Compagnie Pitoiset : Théâtre Vidy : Théâtre National de Bretagne, 1994
 Centre-ville adultes, Fontaine d'Ouche cote 891.7 GON
- **GORKI** Maxime
Les bas-fonds, Arche, 1987
 Champollion, Fontaine d'Ouche, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 GOR
- **GRIBOEDOV** Aleksandr Sergueevitch
Du malheur d'avoir de l'esprit : comédie en quatre actes et en vers, Actes Sud : Leméac, impr. 2006
 Étude cote I-54549
- **GRICHKOVETS** Evgueni
Comment j'ai mangé du chien : monodrame, les Solitaires intempestifs, 2002
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 GRI
Planète, les Solitaires intempestifs, 2004
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 GRI
La ville, les Solitaires intempestifs, 2004
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 GRI

- **LEVANOV** Vadim
Courtes pièces, les Solitaires intempestifs, 2001
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 LEV
- **LITVINE** Alexis
James et Samuel ; suivi de Merci à toi, fleuve !, éd. du Laquet, 2002
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 LIT
- **OSTROVSKI** Aleksandr Nikolaevic
Don, mécènes et adorateurs, les solitaires intempestifs, 2005
 Étude cote I-53451
Innocents coupables, les Solitaires intempestifs, 2003
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 OST
L'orage, les solitaires intempestifs, 2005
 Centre-ville adultes, Fontaine d'Ouche cote 891.7 OST
- **PELEVIN** Viktor
Minotaure.com : le heaume d'horreur, Flammarion, 2005
 Centre-ville adultes cote 891.7 PEL
- **PETROUCHEVSKAÏA** Lioudmila Stefanovna
Cinzano, l'âge d'homme, 2003
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 PET
- **POUCHKINE** Aleksandr Sergueevitch
Boris Godounov : théâtre complet, Flammarion, 2000
 Fontaine d'Ouche, Port du canal cote 891.7 POU
Le convive de pierre : et autres scènes dramatiques, Actes sud : Labor : l'Aire, 1993
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 POU
Le convive de pierre, Seuil, 1988
 Centre-ville adultes, Mansart cote 891.7 POU
Oeuvres en prose : drames, romans, nouvelles, l'âge d'homme, 1998
 Étude cote II-36209
 Fonds commun cote POU O
- **RAZOUMOVSKAÏA** Lioudmila Nikolaevna
Chère Eléna Serguéievna, Ed. des Quatre vents, 1997
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 RAZ
- **SLAVKINE** Viktor Iosifovitch
Le tableau, Actes Sud : Papiers, 1988
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 SLA
- **SOLZENICYN** Aleksandr Isaevic
La fille d'amour et l'innocent : pièce en 4 actes et 11 tableaux, R. Laffont, 1971
 Fonds commun cote 891.7 SOL

- **SVARC** Evguenij L'vovic
Le dragon : pièce-conte en trois actes, "L'Avant-scène théâtre", 2003
 Étude cote I-51139
Le roi nu, les Solitaires intempestifs, 2004
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 SCH

- **TCHEKHOV** Anton Pavlovic
La Cerisaie : comédie en quatre actes, Actes Sud : Leméac, 2002
 Champollion cote 891.7 TCH
 Étude cote I-54369
La Cerisaie : pièce en 4 actes : suivie de la version modifiée de l'acte II et de la correspondance de Tchekhov à propos de "La cerisaie", Actes Sud : Labor : l'Aire, 1992
 Centre-ville adultes, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 TCH
La Cerisaie, Flammarion, 1988
 Fontaine d'Ouche, Port du canal cote 891.7 TCH
Le génie de la forêt : comédie en quatre actes, Avant-scène théâtre, 2005
 Étude cote I-52620
L'homme des bois : comédie en quatre actes, Actes Sud : Labor : Leméac, 1995
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
Ivanov : théâtre, Actes Sud : Leméac, 2000
 Champollion cote 891.7 TCH
La mouette : comédie en quatre actes, Babel, 2001
 Port du canal cote 891.7 TCH
La mouette, Actes Sud : Théâtre national de Chaillot, 1984
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
La mouette, LGF, 2004
 Champollion cote 891.7 TCH
Oncle Vania ; Les trois soeurs, Flammarion, 2005
 Centre-ville adultes, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 TCH
Oncle Vania : scènes de la vie à la campagne en quatre actes, Actes Sud, 2001
 Champollion cote 891.7 TCH
 Étude cote I-49379
Pièces en un acte, Actes Sud, 2005
 Centre-ville adultes, Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
Platonov : le fléau de l'absence de pères, Actes Sud : Leméac, 2003
 Champollion, Fontaine d'Ouche, **Mansart** cote 891.7 TCH
Platonov : nouvelle traduction, revue et corrigée, incluant les variantes du manuscrit original, les Solitaires intempestifs, 2004
 Centre-ville adultes, Fontaine d'Ouche, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 TCH
Théâtre complet. 1, Gallimard, 1988
 Centre-ville, **Mansart** cote 891.7 TCH 1
Théâtre complet. 2, Le sauvage. Oncle Vania. La Cerisaie. et neuf pièces en un acte, Gallimard, 2001
 Centre-ville, **Mansart**, Port du canal cote 891.7 TCH 2
Les trois soeurs : drame en quatre actes, Actes Sud, 2002
 Champollion, Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH

- ☞ **MIHALKOV** Nikita
Tchekhov, Film office Vidéo/INA, 1995 – VHS
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
- ☞ **RENARD** Jacques
Anton Tchekhov : le témoin impartial, INA, 1997– VHS
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
- ☞ **STEIN** Peter
Mon Tchekhov, Actes Sud–Papiers, 2002
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH
- **TOLSTOÏ** Lev Nikolaïvitch
Le cadavre vivant ; précédé de Et la lumière luit dans les ténèbres, J. Corti, 2000
 Étude cote I–47898
 - **TOURGUENIEV** Ivan Sergueïevitch
Un mois à la campagne, Arche, 1989
 Fontaine d'Ouche, Port du canal cote 891.7 TOU
 - **TSVETAÏEVA** Marina Ivanovna
Une aventure ; Le Phénix, C. Hiver, 2002
 Étude cote I–49728
Phèdre, Actes sud, 1991
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TSV
Romantika : théâtre, Gallimard, 1998
 Fontaine d'Ouche cote 891.7 TSV
 - **VIRIPAËV** Ivan
Les rêves ; suivi de Oxygène, les Solitaires intempestifs, 2005
 Centre–ville adultes, Fontaine d'Ouche cote 891.7 VIR
 - **VVEDENSKIJ** Aleksandr Ivanovic
Un sâpin chez les Ivanov : et autres piéces, les Solitaires intempestifs, 2005
 Centre–ville adultes, Fontaine d'Ouche cote 891.7 VVE

✓ Adaptations à partir d'auteurs russes

- **CAMUS** Albert
Les Possédés : piéce en 3 parties, Gallimard, 1984
 Fontaine d'Ouche cote 842 CAM
- **FRIEDMAN** Serge
La mouette, KVP, 2003 – DVD
 Champollion cote 792 TCH
 Fontaine d'Ouche cote 792 FEY

• **HABIAGUE** Isabelle
Mademoiselle Marie : adapté du "Journal" de Marie Bashkirtseff, Actes sud : Papiers, 1991
Fontaine d'Ouche cote 891.7 BAS

• **KUROSAWA** Akira
Les bas-fonds, Ciné Vidéo Film, 2009
Fontaine d'Ouche cote KUR B

• **LOEW** Evelyne
Gorki-Tchekhov : 1900 : d'après la correspondance des deux écrivains, Actes Sud, 1997
Fontaine d'Ouche cote 891.7 LOE

• **VISNIEC** Matéi
Richard III n'aura pas lieu ou Scènes de la vie de Meyerhold, Lansman, 2005
Fontaine d'Ouche cote 842 VIS

✓ **Ouvrages généraux**

Les voyages du théâtre : Russie-France XXe siècle, Université François Rabelais, 2001
Étude cote III-10516

• **ABENSOUR** Gérard
Vsévolod Meyerhold ou L'invention de la mise en scène, Fayard, 1998
Fontaine d'Ouche cote 792.094 7 MEY

• **BANNOUR** Wanda
Meyerhold : un saltimbanque de génie, la Différence, 1996
Fontaine d'Ouche cote 792.094 7 MEY

• **BANU** Georges
Notre théâtre, La cerisaie : cahier du spectateur, Actes Sud : Académie expérimentale des théâtres, 1999
Fontaine d'Ouche cote 891.7 TCH

• **MEYERHOLD** Vsevolod Emilievitch
Ecrits sur le théâtre, 1-4, 1891-1940, l'âge d'homme, 1973 -2009
Étude cote II-28178(1-4)
Fontaine d'Ouche cote 792.094 7 MEY 1 à 4
Vsevolod Meyerhold, Actes Sud : Conservatoire national supérieur d'art dramatique, 2005
Fontaine d'Ouche cote 792.025 MEY

• **STANISLAVSKI** Konstantin Sergueevic
Ma vie dans l'art, l'âge d'homme, 1999
Fontaine d'Ouche cote 792.01 STA

- **VAKHTANGOV** Evgenii Bagrationovitch
Ecrits sur le théâtre, l'âge d'homme, 2000
Étude

cote II-38833

- **VASSILIEV** Anatoli
Sept ou huit leçons de théâtre, POL : Académie expérimentale des théâtres, 1999
Fontaine d'Ouche

cote 792.028 VAS

Bibliothèque municipale
3 à 7 rue de l'Ecole-de-Droit
F-21000 Dijon
Tél. 03 80 48 82 30
Fax 03 80 48 82 31
Courriel bmdijon@ville-dijon.fr
www.bm-dijon.fr

Bibliographie réalisée à l'occasion de la "Quinzaine de la langue russe" organisée par l'association Bourgogne-Eurcasie et conçue par Elisabeth VanHullebus et Anne-Sophie Gaïk, avec la collaboration de Guy Martin

Coordination
Sophie Fouillot-Bon, chargée de communication

Directeur de publication
Marie-Paule Rolin, directeur de la Bibliothèque municipale

Impression
Service Reprographie de la Ville de Dijon – janvier 2009